

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE****1. INTRODUCTION**

1.1 These terms and conditions (the Terms) shall apply to the provision of the Training by BSI to the Client

1.2 If the Client is a consumer as defined by Article 3 of Legislative Decree 206/2005 (i.e. not purchasing the Training in the course of business, trade or profession, herein "Consumer") then nothing in these Terms will affect its statutory rights. If the Client has any questions or complaints about the Training, please contact BSI.

2. DEFINITION AND INTERPRETATION

In these Terms, unless the context otherwise requires, the following expressions shall have the following meanings:

Acknowledgement E-mail has the meaning assigned to it at clause 3.3.

Agreement refers to a contract or to a similar arrangement between the Client and BSI for the purchase of Training, on the terms set out in the Booking Form and incorporating these Terms.

Booking Form refers to the In-House Training Booking Form or the Public Training Booking Form, in each case submitted by the Client to BSI containing the details of the Client and the Delegate(s) (if applicable), including contact details, billing information, as well as the Training requested.

BSI refers to the BSI entity stated in the Booking Form.

BSI Digital Service: an online service provided by BSI to its clients as part of its global service offering in the linked fields of standardization, systems assessment, product certification, training and advisory services.

Business Day refers to a day other than a Saturday, Sunday or public holiday in Territory..

Charges refers to the charges payable by the Client for the Training in accordance with clause 6 (Charges and Payment).

1 INTRODUZIONE

1.1 I presenti termini e condizioni (i Termini) si applicano alla fornitura di Formazione da parte di BSI al Cliente

1.2 Se il Cliente è un consumatore ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. 206/2005 (ossia non acquista la Formazione nell'ambito di un'attività imprenditoriale, commerciale o professionale, nel presente contesto "Consumatore"), nulla di quanto contenuto nei presenti Termini pregiudica i suoi diritti legali. Qualora il Cliente abbia domande o reclami sulla Formazione, è pregato di contattare BSI.

2 DEFINIZIONE E INTERPRETAZIONE

Nei presenti Termini, fatta eccezione per il caso in cui sia diversamente richiesto dalle circostanze, le seguenti espressioni avranno il seguente significato:

E-mail di conferma ha il significato assegnatovi alla clausola 3.3.

Contratto si riferisce a un contratto o accordo simile tra il Cliente e BSI per l'acquisto della Formazione, alle condizioni stabilite nel Modulo di prenotazione e incorporante i presenti Termini.

Modulo di prenotazione si riferisce al Modulo di prenotazione per la formazione interna o al Modulo di prenotazione per la formazione pubblica, in ogni caso inviato dal Cliente a BSI e contenente i dati del Cliente e del/i Delegato/i (ove applicabile), comprese le informazioni di contatto, i dati di fatturazione nonché la Formazione richiesta.

BSI si riferisce all'entità BSI indicata nel Modulo di prenotazione.

Servizio digitale BSI: un servizio on-line fornito da BSI ai suoi clienti come parte della sua offerta globale di servizi nei settori collegati della standardizzazione, della valutazione dei sistemi, della certificazione dei prodotti, della formazione e dei servizi di consulenza.

Giorno lavorativo si riferisce a un giorno diverso da sabato, domenica o giorno festivo nel Territorio.

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE**

Consumer has the meaning assigned to it at clause 1.2.

Course Confirmation E-mail has the meaning assigned to it at clause 3.4.

Client refers to the person who is purchasing the Training from BSI.

Client Data: the data provided by the Client for the purpose of facilitating the Training.

Data Protection Legislation: means: as applicable, (i) EU Data Protection Laws, (ii) UK Data Protection Laws, and (iii) all other applicable laws relating to the processing of personal data and privacy that may exist in any relevant jurisdiction from time to time, along with the guidance and codes of practice issued by the relevant supervising authority from time to time.

Digital Service Terms and Conditions: has the meaning provided in clause 3.5.

EU Data Protection Laws: all laws and regulations of the European Union, the European Economic Area and their member states applicable to the processing of Personal Data under this Agreement, including (where applicable) the GDPR.

GDPR: the General Data Protection Regulation (Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of Personal Data and on the free movement of such data).

Delegate(s) refers to the individual(s) attending the Training, which may be the Client.

In-House Training refers to training that is conducted for the Client online or at a physical location of the Client's choice (and accepted by BSI), and the training will be for a minimum number of Delegates.

In-House Training Booking Form refers to the hard-copy or soft-copy document (also referred to as a 'proposal') for booking In-House Training.

Spese si riferisce alle spese che il Cliente deve pagare per la Formazione ai sensi della clausola 6 (Spese e Pagamento).

Consumatore ha il significato assegnatovi alla clausola 1.2.

E-mail di conferma del corso ha il significato assegnatovi alla clausola 3.4.

Cliente si riferisce alla persona che acquista la Formazione da BSI.

Dati del cliente: i dati forniti dal Cliente allo scopo di facilitare la Formazione.

Legislazione sulla protezione dei dati: significa: a seconda dei casi, (i) le leggi sulla protezione dei dati dell'UE, (ii) le leggi sulla protezione dei dati del Regno Unito e (iii) tutte le altre leggi applicabili relative al trattamento dei dati personali e alla privacy che possono esistere in qualsiasi giurisdizione pertinente di volta in volta, insieme alle linee guida e ai codici di condotta pubblicati dall'autorità di vigilanza pertinente di volta in volta.

Termini e Condizioni del servizio digitale: ha il significato previsto dalla clausola 3.5.

Leggi sulla protezione dei dati dell'UE: tutte le leggi e i regolamenti dell'Unione europea, dello Spazio economico europeo e dei relativi Stati membri applicabili al trattamento dei Dati personali ai sensi del presente Accordo, compreso (ove applicabile) il GDPR.

GDPR: il Regolamento generale sulla protezione dei dati (Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche in merito al trattamento dei Dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati).

Delegato/i si riferisce alla persona o alle persone che partecipano alla Formazione, che può essere il Cliente.

Formazione interna si riferisce alla formazione condotta per il Cliente on-line o in una sede

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING

Public Training refers to training that is available to members of the public, including the Client, either at a physical location or online, as detailed in the description of the Training.

Public Training Booking Form refers to the electronic document found online for booking Public Training.

Terms refers to these terms and conditions of purchase, together with the BSI privacy policy available at <https://www.bsigroup.com>.

Territory refers to the country or territory where BSI is established, as set out in the Booking Form.

Training refers to training services provided by BSI to the Client, which is conducted either at a physical location or online.

Training Materials refers to any materials or documents, software applications, digital content, or BSI Digital Service, provided or loaned by BSI to the Delegate(s), and includes both hard copies, soft copies and downloadable soft copy materials and covered by the Charges, for a Delegate's use as part of the Training or generated by a Delegate or BSI during the course of the Training.

Training Period: the duration of the Training plus 90 days immediately following the Training or as agreed between the parties.

UK Data Protection Laws: all applicable data protection and privacy legislation in force from time to time in the UK including, but not limited to, the UK GDPR (as defined in section 3(10) (as supplemented by section 205(4)) of the Data Protection Act 2018); and the Data Protection Act 2018 (DPA 2018) (and regulations made thereunder).

TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE

fisica a scelta del Cliente (e accettata da BSI), e la formazione sarà condotta per un numero minimo di Delegati.

Modulo di prenotazione per la formazione interna si riferisce al documento cartaceo o in formato elettronico (chiamato anche "proposta") per la prenotazione della Formazione interna.

Formazione pubblica si riferisce alla formazione disponibile ai membri del pubblico, compreso il Cliente, in una sede fisica o on-line, come specificato nella descrizione della Formazione.

Modulo di prenotazione della formazione pubblica si riferisce al documento elettronico disponibile on-line per la prenotazione della formazione pubblica.

Termini si riferisce ai presenti termini e condizioni di acquisto, insieme all'informativa sulla privacy di BSI disponibile all'indirizzo <https://www.bsigruppo.com>.

Territorio si riferisce al paese o il territorio in cui BSI ha sede, come indicato nel Modulo di prenotazione.

Formazione si riferisce ai servizi di formazione forniti da BSI al Cliente, che vengono condotti sia in una sede fisica che on-line.

Materiali della formazione si riferisce a qualsiasi materiale o documento, applicazione software, contenuto digitale o Servizio digitale di BSI, fornito o prestato da BSI al/i Delegato/i, e comprende le copie cartacee, le copie in formato elettronico, i materiali in formato elettronico scaricabili e compresi nelle Spese, per l'uso da parte del Delegato nell'ambito della Formazione o generati da un Delegato o da BSI nel corso della Formazione.

Periodo di formazione: la durata della Formazione più 90 giorni immediatamente successivi alla Formazione o come concordato tra le parti.

Leggi sulla protezione dei dati del Regno Unito: la legislazione applicabile in materia di protezione dei dati e della privacy in vigore di volta in volta nel Regno Unito, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il GDPR del Regno Unito (come definito nell'articolo 3(10)

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE****3. MAKING A BOOKING**

3.1. Booking Public Training. To book Public Training, the Client must complete and submit the online Public Training Booking Form, and specify the Public Training that the Delegate(s) requires. Advance payment of the Charges may be required at the point of submission in order to reserve a place in the Public Training.

3.2. Booking In-House Training. To book In-House Training, the Client must accept the In-House Training Booking Form, which specifies the In-House Training that the Delegate(s) requires. Once the booking has been accepted in accordance with clause 3.3, instructions on making payment for the Charges will be sent to the Client.

3.3 Acknowledgement of Booking. After the Client has submitted the Booking Form, BSI will acknowledge receipt by e-mail, which will contain key information about the relevant Training (the "Acknowledgement E-mail"). This does not mean that BSI has accepted the booking, and BSI will contact the Client if the Client's booking has been rejected at any time, which may be because:

i. an incomplete Booking Form has been submitted, or (b) a Booking Form has been submitted with changes made to the terms and conditions, or (c) an In-House Training Booking Form has not been signed and returned in time, or (d) the Delegate(s) do not meet the minimum requirements (such as age) or possess the relevant prerequisites (such as qualifications) for the Training, or (e) for Public Training, the minimum number required for BSI to conduct the Public Training has not been met.

3.4. Acceptance of Booking.

a. Once a booking is accepted, an email will be sent by BSI to the Client, containing details of the Training including Training date(s) and time, instructions on how the Delegate(s) will attend the Training, and any other information that may be necessary, which will form part of the Agreement ("Course Confirmation E-mail").

(integrato dall'articolo 205(4)) del Data Protection Act 2018); e il Data Protection Act 2018 (DPA 2018) (e i relativi regolamenti).

3 EFFETTUARE UNA PRENOTAZIONE

3.1 Prenotazione della formazione pubblica. Per prenotare la Formazione pubblica, il Cliente deve compilare e inviare il Modulo on-line di prenotazione per la formazione pubblica, specificando la Formazione pubblica richiesta dal/i delegato/i. Per prenotare un posto nella Formazione pubblica può essere richiesto il pagamento anticipato delle Spese al momento della presentazione.

3.2 Prenotazione della formazione interna. Per prenotare la Formazione interna, il Cliente deve accettare il Modulo di prenotazione della formazione interna, che specifica la Formazione interna richiesta dal/i delegato/i. Una volta accettata la prenotazione ai sensi dell'articolo 3.3, verranno inviate al Cliente le istruzioni per effettuare il pagamento delle Spese.

3.3 Conferma della prenotazione. Dopo che il Cliente ha inviato il Modulo di prenotazione, BSI ne confermerà la ricezione mediante e-mail, la quale conterrà le informazioni principali sulla Formazione in questione (l'"E-mail di conferma"). Ciò non significa che BSI abbia accettato la prenotazione, e BSI contatterà in qualsiasi momento il Cliente se la prenotazione del Cliente è stata rifiutata, e ciò può essere dovuto al fatto che:

(a) è stato presentato un Modulo di prenotazione incompleto, oppure (b) è stato presentato un Modulo di prenotazione con modifiche ai termini e alle condizioni, oppure (c) il Modulo di prenotazione per la formazione interna non è stato firmato e restituito in tempo, oppure (d) i Delegati non soddisfano i requisiti minimi (ad esempio l'età) o non possiedono i requisiti pertinenti (ad esempio le qualifiche) per la Formazione, oppure (e) per la Formazione pubblica, non è stato raggiunto il numero minimo richiesto da BSI per condurre la Formazione pubblica.

3.4 Accettazione della prenotazione.

(a) Una volta accettata la prenotazione, BSI invierà al Cliente un'e-mail contenente i dettagli della Formazione, tra cui la data e l'ora della

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE**

b If the Charges have not been paid at this point, BSI will provide instructions on how to make payment.

c. If the Client does not receive the Course Confirmation E-mail one week before the commencement of the Training or if the Client has any questions, please contact BSI.

d. Once BSI has sent the Course Confirmation E-mail, a legally binding contract will be formed between BSI and the Client and BSI will be required to provide the Training.

3.5. Client acknowledges and agrees that access to or use of the BSI Digital Service during the Training Period shall be subject to these Terms and any continued access or use by the Client or its Delegates beyond the Training Period shall be subject to those standard terms and conditions specific to the BSI Digital Service (the "Digital Service Terms and Conditions") which shall be notified to the Client.

3.6. Client agrees that the continued access or use of the BSI Digital Service by the Client or its Delegate beyond the Training Period shall be deemed as Client's acceptance of the Digital Service Terms and Conditions.

4. SUPPLY OF THE TRAINING; PROVISION OF THE BSI DIGITAL SERVICE

4.1. BSI shall use reasonable endeavours to supply the Training to the Delegate(s) in accordance with these Terms in all material respects but reserves the right to change the content of any Training or Training Materials at any time and without notice.

4.2. BSI shall use reasonable endeavours to meet any specified training dates, but any such dates are subject to change without entitling the Client to make any disputes or claims.

4.3. BSI reserves the right to cancel or postpone the Training at any time, without incurring additional liability to the Client. Unless the Client agrees to the proposed dates for the

Formazione, le istruzioni sulle modalità di partecipazione del/i Delegato/i alla Formazione e qualsiasi altra informazione necessaria, che costituirà parte integrante del Contratto ("E-mail di conferma del corso").

(b) Se in questo momento le Spese non sono state pagate, BSI fornirà istruzioni su come effettuare il pagamento.

(c) Se il Cliente non riceve l'E-mail di conferma del corso una settimana prima dell'inizio della Formazione o in caso di domande, è pregato di contattare BSI.

(d) Una volta che BSI avrà inviato l'E-mail di conferma del corso, entra in vigore un contratto legalmente vincolante tra BSI e il Cliente e BSI sarà tenuta a fornire la Formazione.

3.5 Il Cliente conferma e accetta che l'accesso o l'utilizzo del Servizio digitale di BSI durante il Periodo di formazione è soggetto ai presenti Termini e qualsiasi accesso o utilizzo continuato da parte del Cliente o dei suoi Delegati oltre il Periodo di formazione sarà soggetto ai termini e alle condizioni standard specifici del Servizio digitale di BSI (i "Termini e condizioni del servizio Digitale") che saranno notificati al Cliente.

3.6 Il Cliente accetta che l'accesso o l'uso continuato del Servizio digitale di BSI da parte del Cliente o del suo Delegato oltre il Periodo di formazione sarà considerato come accettazione da parte del Cliente dei Termini e condizioni del Servizio digitale.

4 FORNITURA DELLA FORMAZIONE; FORNITURA DEL SERVIZIO DIGITALE DI BSI

4.1 BSI farà ogni ragionevole sforzo per fornire la Formazione al/i Delegato/i in conformità con i presenti Termini in tutti gli aspetti materiali, ma si riserva il diritto di modificare il contenuto di qualsiasi Formazione o Materiale della formazione in qualsiasi momento e senza preavviso.

4.2 BSI farà ogni ragionevole sforzo per rispettare le date della formazione specificate, ma tali date sono soggette a modifiche senza che il Cliente possa avanzare contestazioni o reclami.

4.3 BSI si riserva il diritto di cancellare o posticipare la Formazione in qualsiasi momento,

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING

postponed Training, if BSI is not able to supply the Training on the agreed date it shall notify the Client, cancel the booking and offer (at BSI's sole discretion) a full refund or a credit note.

4.4 As further consideration for the Charges paid by Client to BSI and Client's continued compliance with these Terms, BSI hereby grants to the Client a non-exclusive, revocable, non-transferable, non-sublicensable right during the Training Period to permit Delegates to use the BSI Digital Service solely for each Delegate's receipt of the Training which shall include the trialing of the features and functions of the BSI Digital Service or such other use instructed by BSI during the Training Period

4.5. All rights not expressly granted by BSI to the Client to use the BSI Digital Service are reserved to BSI. Client shall not, and shall procure that its Delegates shall not, have the right to modify, translate, reverse engineer, disassemble or decompile any portion of the BSI Digital Service. The Client shall not, and shall procure that its Delegates shall not, have the right to (i) license, sublicense, sell, resell, transfer, assign, distribute or otherwise commercially exploit or make available the BSI Digital Service to any third party in any way; and (ii) "frame" or "mirror" any content from the BSI Digital Service on any server or wireless or internet based device. BSI reserves the right to make changes to any part of the BSI Digital Service that it deems necessary or useful.

4.6. Client grants to BSI a worldwide, perpetual, irrevocable, royalty-free license to use and incorporate into the BSI Digital Service any suggestion, enhancement request, recommendation, correction or other feedback provided by Client or its Delegate relating to the operation of the BSI Digital Service

TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE

senza incorrere in ulteriori responsabilità nei confronti del Cliente. Indipendentemente dal fatto che il Cliente accetti le date proposte per la formazione posticipata, qualora BSI non sia in grado di fornire la Formazione alla data concordata, ne darà comunicazione al Cliente, annullerà la prenotazione e offrirà (a discrezione di BSI) un rimborso completo o una nota di credito.

4.4 Come ulteriore corrispettivo per le Spese pagate dal Cliente a BSI e per la conformità continua da parte del Cliente ai presenti Termini, BSI concede al Cliente il diritto non esclusivo, revocabile, non trasferibile e non concedibile in sublicenza, durante il Periodo di formazione, di consentire ai Delegati di utilizzare il Servizio digitale di BSI esclusivamente per la fruizione della Formazione da parte di ciascun Delegato, che comprende la prova delle caratteristiche e delle funzioni del Servizio digitale di BSI o altro uso indicato da BSI durante il Periodo di formazione

4.5 Tutti i diritti non espressamente concessi da BSI al Cliente per l'utilizzo del Servizio digitale BSI sono riservati a BSI. Il Cliente non dovrà modificare, tradurre, decodificare, disassemblare o decompilare alcuna parte del Servizio digitale di BSI e dovrà fare in modo che i suoi Delegati non lo facciano. Il Cliente non avrà, e farà in modo che i suoi Delegati non abbiano, il diritto di (i) concedere in licenza, concedere in sublicenza, vendere, rivendere, trasferire, assegnare, distribuire o in altro modo sfruttare commercialmente o rendere disponibile il Servizio digitale di BSI a terzi in qualsiasi modo; e (ii) "incorporare" o "rispecchiare" qualsiasi contenuto del Servizio digitale di BSI su qualsiasi server o dispositivo wireless o basato su Internet. BSI si riserva il diritto di apportare modifiche a qualsiasi parte del Servizio digitale BSI che ritenga necessarie o utili.

4.6 Il Cliente concede a BSI una licenza mondiale, perpetua, irrevocabile e gratuita per l'utilizzo e l'integrazione nel Servizio digitale di BSI di qualsiasi suggerimento, richiesta di miglioramento, raccomandazione, correzione o altro feedback fornito dal Cliente o dal suo Delegato in relazione al funzionamento del Servizio digitale di BSI

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE****5. CLIENT'S OBLIGATIONS**

- 5.1. The Client shall:
- a) provide reasonable co-operation to BSI in all matters relating to the Training; and
 - b) provide BSI, its employees, agents, consultants and subcontractors, with any information which may be required by BSI in the organisation of the Training, including, but not limited to, details in respect of the Delegate(s) and ensuring that such information is complete and accurate in all material respects.
- 5.2. Without the express written permission from BSI, the Client shall not, and, where applicable, shall ensure that the Delegate(s) does not:
- a) record the Training in any way;
 - b) reproduce, scan or copy, alter, modify, translate (in each case, whether in whole or in part) the Training Materials except for the sole purpose of completing the Training; or
 - c) permit the Training Materials (whether in whole or in part) to be reproduced, scanned, copied, combined with or become incorporated into any other materials.
- 5.3. For Training delivered online, the Client shall ensure that it or, if applicable, the Delegate(s):
- a) is able to meet the basic technical system requirements for hardware and software as may be prescribed by BSI from time to time; and
 - b) does not upload any content that infringes upon the rights of third parties, are in contravention of applicable law, or would lead to BSI being in contravention of applicable law.
- 5.4. Where Training is being delivered at the Client's (or, if applicable, a Delegate's) premises, the Client (or, if applicable, the Delegate) shall provide BSI with: (a) access, training space and any equipment necessary for the delivery of the Training; and (b) such facilities as are reasonably notified to the Client (or, if applicable, the Delegate) in advance.

6. CHARGES AND PAYMENT

- 6.1. The Client shall pay any invoice issued by BSI within 30 calendar days of the date of the

5. OBBLIGHI DEL CLIENTE

- 5.1 Il Cliente dovrà:
- (a) fornire una ragionevole cooperazione a BSI in tutte le questioni relative alla Formazione; e
 - (b) fornire a BSI, ai suoi dipendenti, agenti, consulenti e subappaltatori, tutte le informazioni che potrebbero essere richieste da BSI per l'organizzazione della Formazione, compresi, ma non in via limitativa, i dettagli relativi al/i Delegato/i e garantire che tali informazioni siano complete e accurate in tutti gli aspetti materiali.
- 5.2 Senza l'espressa autorizzazione scritta di BSI, il Cliente non potrà, e, ove applicabile, dovrà garantire che il/i Delegato/i non:
- (a) registri la Formazione in alcun modo;
 - (b) riprodurre, scansionare né copiare, alterare, modificare, tradurre (in ogni caso, in tutto o in parte) i Materiali della formazione, se non al solo scopo di completare la Formazione; oppure
 - (c) permettere che i Materiale della formazione (in tutto o in parte) vengano riprodotti, scansionati, copiati, combinati o incorporati in qualsiasi altro materiale.
- 5.3 Per la Formazione erogata on-line, il Cliente dovrà garantire che esso stesso o, se del caso, il/i Delegato/i:
- (a) siano in grado di soddisfare i requisiti tecnici di base del sistema per l'hardware e il software come possono essere previsti da BSI di volta in volta; e
 - (b) non carichino contenuti che violino i diritti di terzi, che contravvengano alle leggi vigenti o che inducano BSI a contravvenire alle leggi vigenti.
- 5.4 Nel caso in cui la Formazione venga erogata presso la sede del Cliente (o, se del caso, del Delegato), il Cliente (o, se del caso, il Delegato) dovrà fornire a BSI: (a) l'accesso, lo spazio per la formazione e qualsiasi apparecchiatura necessaria per l'erogazione della Formazione; e (b) le strutture dovranno essere notificate al Cliente (o, se del caso, al Delegato) ragionevolmente in anticipo.

6. SPESE E PAGAMENTO

- 6.1 Il Cliente pagherà qualsiasi fattura emessa da BSI entro 30 giorni di calendario dalla

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE**

invoice or prior to the Training taking place whichever is earlier, to a bank account provided on the invoice by BSI. For Bookings completed online, the Client shall make payment in accordance with the directions provided on the website to BSI, in the absence of which payment shall be made within 30 calendar days of the date of the invoice or prior to the Training taking place whichever is earlier.

6.2. Notwithstanding clause 6.1, where the Booking is made less than 7 calendar days away from the date of Training, payment is due immediately.

6.3. Failure by the Client to pay any Charges when they fall due may (at BSI's discretion) result in:

- a) the allocation of the Delegate's place in the Training to others;
- b) BSI cancelling its Agreement with the Client to provide the Training without incurring any liability; and/or
- c) if the training has already been delivered to the Delegate(s), BSI withholding certifications that are due to the Client having completed the Training.

6.4. Without prejudice to any other right or remedy that it may have, if the Client fails to pay BSI any sum due under this Agreement on the due date the Client shall pay interest on the overdue sum from the due date until payment of the overdue sum, whether before or after judgment. Interest under this clause will accrue each day in accordance with Legislative Decree 231/2002.

6.5. All sums payable to BSI under this Agreement:

- a) are exclusive of goods and services tax, sales and services tax, value-added tax, and other like taxes (but not including such taxes levied on BSI as corporate income taxes), and the Client shall in addition pay an amount equal to any taxes chargeable on those sums; and
- b) shall be paid in full without any set-off, counterclaim, deduction or withholding (other than any deduction or withholding of tax as required by applicable law).

data della fattura o prima dello svolgimento della Formazione, se precedente, su un conto bancario indicato da BSI sulla fattura. Per le Prenotazioni effettuate on-line, il Cliente dovrà effettuare il pagamento secondo le indicazioni fornite a BSI sul sito web, in assenza delle quali il pagamento dovrà essere effettuato entro 30 giorni di calendario dalla data della fattura o prima dello svolgimento della Formazione, se precedente.

6.2 Salvo indicazione contraria ai sensi della clausola 6.1, se la Prenotazione viene effettuata a meno di 7 giorni di calendario dalla data della Formazione, il pagamento è dovuto immediatamente.

6.3 Il mancato pagamento da parte del Cliente di qualsiasi Spesa alla scadenza può (a discrezione di BSI) comportare:

- (a) l'assegnazione ad altri del posto del Delegato nella Formazione;
- (b) l'annullamento da parte di BSI dell'Accordo con il Cliente per l'erogazione della Formazione senza incorrere in alcuna responsabilità; e/o
- (c) se la formazione è già stata erogata al/i Delegato/i, BSI tratterà le certificazioni dovute al Cliente che ha completato la formazione.

6.4 Fatti salvi eventuali altri diritti o rimedi di cui possa disporre, se il Cliente non paga a BSI qualsiasi somma dovuta ai sensi del presente Accordo alla data di scadenza, il Cliente pagherà gli interessi sulla somma scaduta maturati dalla data di scadenza fino al pagamento della somma scaduta, sia prima che dopo la sentenza. Gli interessi previsti dalla presente clausola matureranno ogni giorno ai sensi del D.Lgs. 231/2002.

6.5 Tutte le somme dovute a BSI ai sensi del presente Accordo:

- (a) sono al netto dell'imposta su beni e servizi, dell'imposta sulle vendite e sui servizi, dell'imposta sul valore aggiunto e di altre imposte analoghe (ma non includono le imposte applicate a BSI come imposte sul reddito delle società); il Cliente dovrà inoltre pagare un importo pari a qualsiasi imposta applicabile a tali somme; e
- (b) saranno pagate per intero senza alcuna compensazione, domanda riconvenzionale,

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE**

6.6 Whilst BSI takes reasonable care and skill to ensure that the prices of the Training are correct, mistakes may sometimes be made. If a mistake is discovered in the price of the Training that has been booked by the Client, BSI will notify the Client and the Client may either (a) reconfirm the booking at the correct price, or (b) cancel the booking. In this instance, if BSI notifies the Client and does not receive a response, the booking will be cancelled.

7. CANCELLATION

7.1. Public Training. The Client may cancel its registration for a Public Training on 30 calendar days' written notice to BSI. Public Training may not be cancelled within 30 days of the start date of the Public Training.

7.2. In-House Training. The Client may cancel or postpone the In-House Training by giving no less than 30 calendar days before the In-House Training by giving written notice to BSI at the email set out in the Acknowledgement E-mail. In-House Training may not be cancelled or rescheduled within 15 calendar days of the start date of the In-House Training. Where In-House Training is postponed, it shall be within 60 calendar days of the original date. The Client may substitute any Delegate by giving no less than 15 calendar days before the In-House Training by giving written notice to BSI at the email set out in the Acknowledgement E-mail.

7.3. If the Client is exercising its right to cancel the Training in accordance with clauses 7.1 and 7.2 above, BSI may deduct from any refund an amount for the supply of the Training for the period for which it was supplied, ending with the time when the Client notified BSI of its wish to cancel. The amount deducted will be in proportion to the Training already provided, in comparison with the full Training agreed to be provided. Where Training Materials have been sent to the Delegate(s) for Training delivered online, the Training may not be rescheduled and the Charges for such Training is non-refundable.

detrazione o trattenuta (ad eccezione di qualsivoglia detrazione o trattenuta fiscale richiesta ai sensi della legge applicabile).

6.6 Sebbene BSI si adoperi con ragionevole cura e competenza per garantire che i prezzi della Formazione siano corretti, è possibile che a volte vengano commessi degli errori. Nel caso in cui venga scoperto un errore nel prezzo della Formazione prenotata dal Cliente, BSI lo comunicherà al Cliente, che potrà (a) riconfermare la prenotazione al prezzo corretto, oppure (b) cancellare la prenotazione. In questo caso, se BSI informa il Cliente e non riceve risposta, la prenotazione sarà annullata.

7. ANNULLAMENTO

7.1 Formazione pubblica. Il Cliente può annullare la propria iscrizione a una Formazione pubblica con preavviso scritto di 30 giorni di calendario a BSI. La Formazione pubblica non può essere annullata entro 30 giorni dalla data di inizio della Formazione pubblica.

7.2 Formazione interna. Il Cliente può annullare o posticipare la Formazione interna con almeno 30 giorni di calendario di anticipo rispetto alla Formazione interna, dandone comunicazione scritta a BSI all'indirizzo e-mail indicato nella E-mail di conferma. La Formazione interna non può essere annullata o riprogrammata entro 15 giorni di calendario dalla data di inizio della Formazione interna. In caso di posticipo della Formazione interna, questa dovrà avere luogo entro 60 giorni di calendario dalla data originaria. Il Cliente può sostituire qualsiasi Delegato con almeno 15 giorni di calendario di anticipo rispetto alla Formazione interna, dandone comunicazione scritta a BSI all'indirizzo e-mail indicato nella E-mail di conferma.

7.3 Ove il Cliente eserciti il suo diritto di annullare la Formazione in conformità alle clausole 7.1 e 7.2 di cui sopra, BSI può dedurre da qualsiasi rimborso un importo per l'erogazione della Formazione per il periodo per il quale è stata erogata, che termina nel momento in cui il Cliente ha notificato a BSI la sua volontà di annullare. L'importo detratto sarà proporzionale alla Formazione già erogata rispetto alla Formazione completa concordata. Nel caso in cui i Materiali della formazione siano stati inviati al/i Delegato/i per una Formazione

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE**

7.4. Consumer Cancellation Rights. This clause applies only to a Client who is also a Consumer as defined by Article 3 of Legislative Decree 206/2005 (i.e. not purchasing the Training in the course of business, trade or profession):

- a. Without prejudice to the rights in clauses 7.1 and 7.2, the Client has a right to cancel its order for the Training within 14 calendar days without giving any reason. The cancellation period will expire after 14 calendar days from the date on which the Course Confirmation E-mail was received.
- b. If the Client decides to cancel the Training in accordance with clause 7.4(a), BSI will reimburse the Client for all Charges which BSI has received from the Client in relation to such Training. However, if the Client has booked the Training to begin during the 14 day cancellation period and later decides to cancel, the Client shall be liable to pay for the full costs of the Training.
- c. If the Client wishes to cancel the Training, the Client must inform BSI of its decision to cancel the Training by a clear statement sent by post or e-mail, which shall include the Client's name, address, training name, training date, and other such detail as relevant in order for BSI to determine the relevant booking information.
- d. To meet the cancellation deadline, it is sufficient for the Client to send its notice of cancellation before the cancellation period has expired. If the Client sends BSI a notice of cancellation by post, BSI advises the Client to keep proof of postage.
- e. BSI will make the reimbursement without undue delay, and no later than 14 calendar days after the day on which BSI are informed about the Client's decision to cancel the booking, or 30 calendar days after the date BSI receives back from the Client any Training Materials supplied to the Client, whichever is later.
- f. BSI will make the reimbursement using the same means of payment as the Client used for the initial transaction, and unless the Client has expressly agreed otherwise, the Client will not incur any fees as a result of the reimbursement. BSI may withhold reimbursement until it has received any Training Materials back or the Client has supplied evidence of having sent the

erogata on-line, la Formazione non può essere riprogrammata e le Spese per tale Formazione non sono rimborsabili.

- 7.4 Diritti di annullamento dei consumatori. La presente clausola si applica solo a un Cliente che sia anche un Consumatore ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. 206/2005 (ossia che non acquisti la Formazione nell'ambito di un'attività imprenditoriale, commerciale o professionale):
- (a) Fatti salvi i diritti di cui alle clausole 7.1 e 7.2, il Cliente ha il diritto di annullare l'ordine per la Formazione entro 14 giorni di calendario senza fornire alcuna motivazione. Il periodo di annullamento scadrà dopo 14 giorni di calendario dalla data di ricezione dell'E-mail di conferma del Corso.
 - (b) Se il Cliente decide di annullare la Formazione ai sensi della clausola 7.4(a), BSI rimborserà al Cliente tutte le Spese che BSI ha ricevuto dal Cliente in relazione a tale Formazione. Tuttavia, se il Cliente ha prenotato l'inizio della Formazione durante il periodo di annullamento di 14 giorni e successivamente decide di annullarla, il Cliente sarà tenuto a pagare l'intero costo della Formazione.
 - (c) Se il Cliente desidera annullare la Formazione, deve informare BSI della sua decisione di annullare la Formazione con una dichiarazione espressa inviata per posta o per e-mail, la quale includerà il nome del Cliente, l'indirizzo, il nome della formazione, la data della formazione e altri dettagli pertinenti per consentire a BSI di determinare le informazioni di prenotazione pertinenti.
 - (d) Per rispettare i termini di annullamento, è sufficiente che il Cliente invii la sua comunicazione di annullamento prima della scadenza del periodo di annullamento. Se il Cliente invia a BSI una comunicazione di annullamento per posta, BSI consiglia al Cliente di conservare la prova di affrancatura.
 - (e) BSI effettuerà il rimborso senza indebiti ritardi, e non oltre 14 giorni di calendario dal giorno in cui BSI è stata informata della decisione del Cliente di annullare la prenotazione, o 30 giorni di calendario dalla data in cui BSI riceve dal Cliente i Materiali della formazione forniti al Cliente, se successiva.
 - (f) BSI effettuerà il rimborso utilizzando lo stesso mezzo di pagamento usato dal Cliente per la transazione iniziale e, a meno che il Cliente non concordi in altro modo

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING

Training Materials back, whichever is the earliest.

7.5. Where a Delegate fails to attend all or part of any Training, full payment of the Charges shall be required and there will be no refunds.

8. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

8.1. All intellectual property rights in or arising out of or in connection with the Training, including any Training Materials shall remain the property of BSI or its licensor. BSI grants the Delegates a perpetual, non-exclusive, non-transferable royalty-free licence to use the Training Materials solely for the purpose of receiving the Training and personal academic use. The Client shall not, and shall ensure that the Delegate(s) does not, in respect of the Training Materials: (a) commercially exploit it, (b) sublicense it to any third party, or (c) use it for the benefit of any other persons.

8.2. As between the parties, the Client shall own all right, title and interest in and to all of the Client's data.

8.3. Except as expressly set forth herein, no express or implied license or right of any kind is granted to the Client regarding the BSI Digital Service or any part thereof, including, where applicable, any right to obtain possession of any source code, data or other technical material relating to the BSI Digital Service.

8.4. Client grants BSI a non-exclusive, worldwide, royalty-free and fully paid license (a) to use the Client Data as necessary for purposes of providing the Training and access or use of the BSI Digital Service and (b) to use the Client Data for research and development purposes, including but not limited to measuring and improving the effectiveness of BSI's products and services.

8.5. For purposes of this clause 8, "intellectual property rights" means patents,

TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE

espressamente, e il Cliente non dovrà sostenere alcuna spesa a seguito del rimborso. BSI può trattenere il rimborso fino a quando non avrà ricevuto la restituzione dei Materiali della formazione o finché il Cliente non avrà fornito la prova di aver spedito i Materiali della formazione, a seconda di quale delle due date sia la prima.

7.5. Nel caso in cui un Delegato non partecipi a tutta o a parte della Formazione, sarà richiesto il pagamento integrale delle Spese e non è previsto alcun rimborso.

8. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE

8.1. Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi a o derivanti da o in connessione con la Formazione, compresi i Materiali della formazione, rimarranno di proprietà di BSI o del suo licenziatario. BSI concede ai Delegati una licenza perpetua, non esclusiva e non trasferibile, esente da diritti d'autore, per l'utilizzo dei Materiali della formazione al solo scopo di ricevere la Formazione e per uso di studio personale. In relazione ai Materiali della formazione, il Cliente non dovrà, e dovrà garantire che il/i Delegato/i non: (a) lo sfruttino commercialmente, (b) lo concedano in sublicenza a terzi o (c) lo utilizzino a beneficio di altre persone.

8.2. Tra le parti, il Cliente è titolare di tutti i diritti, titoli e interessi relativi a tutti i dati del Cliente.

8.3. Salvo quanto espressamente previsto nel presente documento, al Cliente non è concessa alcuna licenza espressa o implicita né alcun diritto di alcun genere sul Servizio digitale di BSI o su parte di esso, compreso, ove applicabile, il diritto di ottenere il possesso di qualsiasi codice sorgente, dato o altro materiale tecnico relativo al Servizio digitale di BSI.

8.4. Il Cliente concede a BSI una licenza non esclusiva, mondiale, esente da royalty e interamente pagata (a) per l'utilizzo dei Dati del Cliente nella misura in cui ciò sia necessario ai fini dell'erogazione della Formazione e dell'accesso o dell'utilizzo del Servizio digitale di BSI e (b) per l'utilizzo dei Dati del cliente a fini di ricerca e sviluppo, ivi inclusi, a titolo esemplificativo, la misurazione e il

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE**

trademarks, trade names, design rights, copyright, confidential information, rights in know-how and other intellectual property rights, in each case whether registered or unregistered and including applications for the grant of any of the foregoing and all rights or forms of protection having equivalent or similar effect to any of the foregoing which shall subsist anywhere in the world.

9. DATA PROTECTION

BSI processes and stores the Client Data in accordance with BSI's privacy policy at <https://www.bsigroup.com/>.

10. LIMITATION OF LIABILITY

10.1. Nothing in this Agreement limits or exclude, liability for:

- a. death or personal injury caused by BSI's negligence;
- b. fraud or fraudulent misrepresentation; and
- c. any liability which cannot legally be limited or excluded.

10.2. Subject to clause 10.1, BSI shall only be liable to the Client for losses which the Client suffers as a direct result of BSI's breach of these Terms and which are reasonably foreseeable. A loss is foreseeable if either it is obvious that it will happen or if, at the time the contract was made, both BSI and the Client knew it might happen, for example, if the Client discussed it with BSI during the sales process. BSI shall not be liable for any other losses.

10.3. Subject to clause 10.1, BSI's liability to the Client (for all claims in aggregate) for claims made in contract (including under any indemnity or warranty), in tort (including negligence), for breach of statutory duty, or otherwise, arising under or in connection with the Agreement shall not exceed the total Charges paid or payable by the Client for the Training.

miglioramento dell'efficacia dei prodotti e dei servizi di BSI.

8.5 Ai fini della presente clausola 8, per "diritti di proprietà intellettuale" si intendono brevetti, marchi, denominazioni commerciali, diritti di disegno, diritti d'autore, informazioni riservate, diritti di know-how e altri diritti di proprietà intellettuale, in ogni caso registrati o non registrati e comprese le richieste di concessione di uno dei suddetti diritti e tutti i diritti o le forme di protezione aventi effetti equivalenti o simili a uno dei suddetti diritti, esistenti in qualsiasi parte del mondo.

9 PROTEZIONE DEI DATI

BSI tratta e conserva i Dati del cliente in conformità con la politica sulla privacy di BSI, consultabile all'indirizzo <https://www.bsigroup.com/>.

10 LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

10.1 Nulla di quanto contenuto nel presente Accordo limita o esclude la responsabilità per:

- (a) morte o lesioni personali causate da negligenza di BSI;
- (b) frode o falsa dichiarazione fraudolenta; e
- (c) qualsiasi responsabilità che non possa essere legalmente limitata o esclusa.

10.2 Fatta salva la clausola 10.1, BSI sarà responsabile nei confronti del Cliente solo per le perdite che il Cliente subisce come conseguenza diretta della violazione dei presenti Termini da parte di BSI e che sono ragionevolmente prevedibili. Un danno è prevedibile se ne è ovvio il suo verificarsi o se, al momento della stipula del contratto, sia BSI che il Cliente sapevano che sarebbe potuto accadere, ad esempio se il Cliente ne ha discusso con BSI durante il processo di vendita. BSI non è responsabile di altre perdite.

10.3 Fatta salva la clausola 10.1, la responsabilità di BSI nei confronti del Cliente (per tutte le richieste di risarcimento in aggregato) per rivendicazioni contrattuali (comprese le indennità o le garanzie), per illecito (compresa la negligenza), per violazione di obblighi di legge o altro, derivanti da o in relazione all'Accordo, non supererà il totale delle

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE**

10.4. If the Client is not a Consumer (i.e. purchasing the Training in the course of business, trade or profession), BSI shall not have any liability to the Client, whether in contract (including under any indemnity or warranty), in tort (including negligence), for breach of statutory duty, or otherwise, arising under or in connection with this Agreement for: (a) loss of profit; (b) loss of revenue; (c) loss of anticipated savings; (d) loss, destruction or corruption of data; (e) loss of contract, business or opportunity; (f) loss of opportunity, goodwill or reputation; (g) business interruption; (h) wasted expenditure; and (i) any indirect or consequential loss or damage of any kind howsoever arising.

10.5. This clause 10 shall survive termination of the Agreement.

11. CONFIDENTIALITY

11.1. Each party may be given access to confidential information from the other party in order to perform its obligations under the Agreement. A party's confidential information shall not be deemed to include information that:

- a. is or becomes publicly known other than through any act or omission of the receiving party;
- b. was in the other party's lawful possession before the disclosure;
- c. is lawfully disclosed to the receiving party by a third party without restriction on disclosure; or
- d. is independently developed by the other party, which independent development can be shown by written evidence.

11.2. Subject to clause 11.3, each party shall hold the other's confidential information in confidence and not make the other's confidential information available to any third party, or use the other's confidential information for any purpose other than the implementation of the Agreement.

11.3. A party may disclose confidential information to the extent such confidential

Spese pagate o pagabili dal Cliente per la Formazione.

10.4 Nel caso in cui il Cliente non sia un Consumatore (ovvero, acquista la Formazione nell'ambito di un'attività commerciale o professionale), BSI non avrà alcuna responsabilità nei confronti del Cliente, sia per contratto (anche in virtù di indennità o garanzie), sia per fatto illecito (compresa la negligenza), per violazione di obblighi di legge, o altro, derivante da o in relazione al presente Accordo per: (a) perdita di profitto; (b) perdita di entrate; (c) perdita di risparmi previsti; (d) perdita, distruzione o corruzione di dati; (e) perdita di contratto, di attività o di opportunità; (f) perdita di opportunità, di avviamento o di reputazione; (g) interruzione dell'attività; (h) perdita di investimenti; e (i) qualsiasi perdita o danno indiretto o consequenziale di qualsivoglia natura.

10.5 La presente clausola 10 resterà in vigore anche dopo la cessazione dell'Accordo.

11 RISERVATEZZA

11.1 Ciascuna parte può avere accesso a informazioni riservate dell'altra parte al fine di adempiere agli obblighi previsti dall'Accordo. Le informazioni riservate di una Parte non comprendono le informazioni che:

- (a) sono o diventano di dominio pubblico, se non a causa di un atto o di un'omissione della parte ricevente;
- (b) erano in legittimo possesso dell'altra parte prima della divulgazione;
- (c) sono legittimamente divulgate alla parte ricevente da una terza parte senza limiti alla divulgazione; oppure
- (d) sono sviluppate in modo indipendente dalla controparte, e tale sviluppo indipendente può essere dimostrato da prove scritte.

11.2 Fatta salva la clausola 11.3, ciascuna parte dovrà mantenere riservate le informazioni riservate dell'altra parte e non renderle disponibili a terzi, né utilizzare le informazioni riservate dell'altra parte per scopi diversi dall'attuazione dell'Accordo.

11.3 Una parte può divulgare informazioni riservate nella misura in cui la legge, un'autorità governativa o un'altra autorità di

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE**

information is required to be disclosed by law, by any governmental or other regulatory authority or by a court or other authority of competent jurisdiction, provided that, to the extent it is legally permitted to do so, it gives the other party as much notice of such disclosure as possible and, where notice of disclosure is not prohibited and is given in accordance with this clause 11.3, it takes into account the reasonable requests of the other party in relation to the content of such disclosure.

11.4. The Client acknowledges that its information may be used by BSI on an anonymous basis including without limitation compiling and publishing reports.

11.5. The above provisions of this clause 11 shall survive termination of the Agreement, however arising.

12. TERMINATION

12.1. BSI may terminate the Agreement immediately in accordance with art. 1456 civil code in the following circumstances:

- a. the Client does not, within a reasonable time of BSI requesting, provide BSI with information that is necessary to provide the Training;
- b. the Client commits a material breach of any term of the Agreement which breach is irremediable or (if such breach is remediable) fails to remedy that breach within a period of 30 calendar days after being notified in writing to do so;
- c. the Client does not, on the agreed date or timeframe, allow BSI to provide the Training;
- d. the Client takes any step or action in connection with its entering administration, provisional liquidation, bankruptcy or any composition or arrangement with its creditors (other than in relation to a solvent restructuring), being wound up (whether voluntarily or by order of the court, unless for the purpose of a solvent restructuring), having a receiver appointed to any of its assets or ceasing to carry on business or, if the step or action is taken in another jurisdiction, in connection with any

regolamentazione, o un tribunale o un'altra giurisdizione competente richiedano la divulgazione di tali informazioni, a condizione che, nella misura in cui sia legalmente consentito farlo, fornisca all'altra parte il maggior preavviso possibile di tale divulgazione e, laddove l'avviso di divulgazione non sia vietato e sia dato in conformità con la presente clausola 11.3, tenga conto delle ragionevoli richieste dell'altra parte in relazione al contenuto di tale divulgazione.

11.4 Il Cliente conferma che le sue informazioni possono essere utilizzate da BSI su base anonima, compresa, a titolo esemplificativo, la compilazione e la pubblicazione di rapporti.

11.5 Le disposizioni di cui alla presente clausola 11 resteranno in vigore dopo la cessazione dell'Accordo, comunque essa avvenga.

12 RECESSO

12.1 BSI potrà recedere immediatamente dall'Accordo ai sensi dell'art. 1456 c.c. nelle seguenti circostanze:

- (a) il Cliente non fornisce a BSI, entro un tempo ragionevole dalla richiesta di BSI, le informazioni necessarie all'erogazione della Formazione;
- (b) il Cliente commette una violazione sostanziale di qualsiasi termine dell'Accordo, violazione che è irrimediabile o (se tale violazione è rimediabile) non vi pone rimedio entro un periodo di 30 giorni di calendario dalla notifica scritta;
- (c) il Cliente non consente a BSI di erogare la Formazione alla data o nei tempi concordati;
- (d) il Cliente intraprende qualsivoglia iniziativa o azione in relazione all'entrata in amministrazione controllata, alla liquidazione provvisoria, al fallimento o a qualsiasi composizione o accordo con i creditori (non in relazione a una ristrutturazione solvibile), alla liquidazione (volontaria o per ordine del tribunale, a meno che non sia finalizzata a una ristrutturazione solvibile), alla nomina di un curatore fallimentare per una qualsiasi delle sue attività o alla cessazione dell'attività o, se l'iniziativa o l'azione è intrapresa in un'altra giurisdizione, in relazione a qualsiasi procedura analoga nella giurisdizione pertinente;

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING

- analogous procedure in the relevant jurisdiction;
- e. the other party suspends, or threatens to suspend, or ceases or threatens to cease to carry on all or a substantial part of its business; or
 - f. the Client does not, if required, allow BSI to access the agreed location for the In-House Training to provide the Training.

12.2. The Client may terminate the Agreement in accordance with art.1456 civil code in the following circumstances:

- a. if the Training purchased was misdescribed (however, the Client may alternatively choose to get the Training re-performed or to get some or all of the Charges back);
- b. if BSI has informed the Client of an upcoming change to the Training or these Terms which the Client does not agree with (see clause 15.1 (Variation));
- c. BSI has told the Client about a mistake in the Charges for the Training the Client has purchased and the Client does not wish to proceed (see clause 6.6 (Charges and payment));
- d. there is a risk that performance of the Training may be significantly delayed because of events outside the control of BSI; and
- e. BSI has notified the Client that it has suspended supply of the Training; or
- f. if it wishes to exercise its right to cancel the Agreement in accordance with clause 7.

12.3. Without affecting any other right or remedy available to it, BSI may terminate the Agreement with immediate effect in accordance with art.1456 civil code by giving written notice to the Client if the Client fails to pay any amount due under the Agreement on the due date for payment. If BSI terminates the Agreement for this reason, BSI will refund any Charges paid in advance where the Training and Training Materials have not been provided, but BSI may deduct or charge the Client reasonable compensation for the net costs incurred by BSI as a result of the Client breaching the terms of the Agreement.

13. CONSEQUENCES OF TERMINATION

13.1. Where BSI terminates the Agreement in accordance with clause 12.1:

TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE

- (e) l'altra parte sospende, o minaccia di sospendere, o cessa o minaccia di cessare l'esercizio di tutte o di una parte sostanziale delle proprie attività; oppure
- (f) il Cliente non consente a BSI, se necessario, di accedere al luogo concordato per la Formazione interna per erogare la Formazione.

12.2 Il Cliente potrà risolvere il Contratto ai sensi dell'art. 1456 c.c. nelle seguenti circostanze:

- (a) se la Formazione acquistata è stata descritta in modo errato (tuttavia, il Cliente può scegliere in alternativa di far erogare nuovamente la Formazione o di ottenere la restituzione di una parte o di tutte le Spese);
- (b) se BSI ha informato il Cliente di un'imminente modifica della Formazione o dei presenti Termini che il Cliente non accetta (vedere clausola 15.1(Variation));
- (c) BSI ha comunicato al Cliente un errore nelle Spese per la Formazione che il Cliente ha acquistato e il Cliente non vuole procedere (vedere clausola 6.6 (Spese e pagamento));
- (d) vi è il rischio che l'erogazione della Formazione possa subire ritardi significativi a causa di eventi al di fuori del controllo di BSI; e
- (e) BSI ha notificato al Cliente la sospensione dell'erogazione della Formazione; oppure
- (f) se desidera esercitare il diritto di recesso dell'Accordo ai sensi della clausola 7.

12.3 Fatti salvi eventuali altri diritti e rimedi a disposizione, BSI potrà recedere dall'Accordo con effetto immediato ai sensi dell'art. 1456 c.c., dandone comunicazione scritta al Cliente, qualora quest'ultimo non paghi qualsiasi importo dovuto ai sensi dell'Accordo alla data di scadenza del pagamento. Nel caso in cui BSI receda dall'Accordo per tale motivo, BSI rimborserà le Spese pagate in anticipo nel caso in cui la Formazione e i Materiali della formazione non siano stati forniti, ma BSI potrà detrarre o addebitare al Cliente un ragionevole indennizzo per i costi netti sostenuti da BSI in conseguenza della violazione dei termini dell'Accordo da parte del Cliente.

13 CONSEQUENZE DEL RECESSO

13.1 Nel caso in cui BSI receda dall'Accordo ai sensi della clausola 12.1:

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING

- a. the Client shall return, destroy and delete (as applicable) all the Training Materials that had been provided by BSI; and
- b. the licence under clause 8.1 shall terminate.

13.2. On termination or expiry of the Agreement for any reason, any provision of the Agreement that expressly or by implication is intended to come into or continue in force on or after termination of the Agreement shall remain in full force and effect.

13.3. Termination of the Agreement shall not affect any of the rights, remedies, obligations or liabilities of the parties that have accrued up to the date of termination, including the right to claim damages in respect of any breach of the Agreement which existed at or before the date of termination.

13.4. The Training Period shall expire on the effective date of the termination and these Terms shall cease to apply to any use of or access to the Digital Services.

13.5. The continued use of and access to the BSI Digital Service after the termination date shall be solely subject to the Digital Service Terms and Conditions with the termination date herein being applied as the commencement date applicable to the agreement formed from the coming into effect of the Digital Service Terms and Conditions.

14. FORCE MAJEURE

BSI shall have no liability to the Client under the Agreement if it is prevented from or delayed in performing its obligations under the Agreement, or from carrying on its business, by acts, events, omissions or accidents beyond its reasonable control, including, without limitation, strikes, lock-outs or other industrial disputes (whether involving the workforce of BSI or any other party), pandemics or epidemics, failure of a utility service or transport or telecommunications network, act of God, war, riot, civil commotion, malicious damage, compliance with any law or governmental order, rule, regulation or direction, accident, breakdown of plant or machinery, fire, flood, storm or default of suppliers or sub-contractors, provided that the Client is notified

TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE

- (a) il Cliente restituirà, distruggerà e cancellerà (a seconda dei casi) tutti i Materiali della formazione forniti da BSI; e
- (b) la licenza di cui alla clausola 8.1 termina.

13.2 In caso di recesso o scadenza dell'Accordo per qualsivoglia motivo, tutte le disposizioni dell'Accordo che espressamente o implicitamente sono destinate a entrare o rimanere in vigore in occasione o dopo il recesso dell'Accordo rimarranno pienamente valide ed efficaci.

13.3 Il Recesso dall'Accordo non pregiudica i diritti, i rimedi, gli obblighi o le responsabilità delle parti maturati fino alla data del recesso, compreso il diritto di richiedere il risarcimento dei danni in relazione a qualsiasi violazione dell'Accordo che esisteva alla data del recesso o prima di esso.

13.4 Il Periodo di formazione scadrà alla data effettiva del recesso e i presenti Termini cesseranno di applicarsi a qualsiasi uso o accesso ai Servizi digitali.

13.5 L'utilizzo e l'accesso al Servizio digitale di BSI dopo la data di recesso sono soggetti esclusivamente ai Termini e condizioni del Servizio digitale. La Data del recesso sarà considerata la data di entrata in vigore dell'Accordo, che decorre dalla data di entrata in vigore dei Termini e condizioni del Servizio digitale.

14 FORZA MAGGIORE

BSI non sarà responsabile nei confronti del Cliente ai sensi del Accordo se è impedita o ritardata nell'adempimento dei suoi obblighi ai sensi dell'Accordo, o nell'esercizio della sua attività, da atti, eventi, omissioni o incidenti al di fuori del suo ragionevole controllo, compresi, senza limitazione, scioperi, serrate o altre controversie industriali (sia che coinvolgano la forza lavoro di BSI o di qualsiasi altra parte), pandemie o epidemie, guasto di un servizio di pubblica utilità o di una rete di trasporto o di telecomunicazione, cause di forza maggiore, guerre, sommosse, tumulti, danni dolosi, osservanza di leggi o ordini governativi, norme, regolamenti o direttive, incidenti, guasti di impianti o macchinari, incendi, inondazioni,

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE**

of such an event as soon as practicable, and its expected duration.

15. VARIATION

15.1. BSI reserves the right to amend the Agreement if necessary to comply with any applicable law or regulatory requirement, or if the amendment will not materially affect the nature or quality of the Training. In these circumstances, BSI shall notify the Client and explain the changes. A copy of the updated version of the Terms can be found on the BSI website or is available on request from BSI.

15.2. Subject to clause 15.1, no variation of the Agreement shall be effective unless it is in writing and signed by BSI and the Client (or their authorised representatives).

16. WAIVER

No failure or delay by a party to exercise any right or remedy provided under the Agreement or by law shall constitute a waiver of that or any other right or remedy, nor shall it prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy. No single or partial exercise of such right or remedy shall prevent or restrict the further exercise of that or any other right or remedy.

17. SEVERANCE

If any provision or part-provision of the Agreement is or becomes invalid, illegal or unenforceable, it shall be deemed deleted, but that shall not affect the validity and enforceability of the rest of the Agreement.

18. ENTIRE AGREEMENT

18.1. The Agreement shall constitute the entire agreement between the parties and supersedes and extinguishes all previous agreements, promises, assurances, warranties, representations and understandings between them, whether written or oral, relating to its subject matter.

18.2. Each party acknowledges that in entering into the Agreement it does not rely on, and shall have no remedies in respect of, any statement, representation, assurance or warranty (whether

tempeste o inadempienze di fornitori o subappaltatori, a condizione che il Cliente sia informato di tale evento non appena possibile e della relativa durata prevista.

15. VARIAZIONE

15.1 BSI si riserva il diritto di modificare l'Accordo, ove necessario per conformarsi a qualsivoglia legge o requisito normativo applicabile, o se la modifica non influisce in modo sostanziale sulla natura o sulla qualità della Formazione. In tali circostanze, BSI informerà il Cliente e spiegherà le modifiche. Una copia della versione aggiornata dei Termini è consultabile sul sito web di BSI o è disponibile su richiesta presso BSI.

15.2 Fatta salva la clausola 15.1, nessuna variazione dell'Accordo sarà efficace se non redatta per iscritto e firmata da BSI e dal Cliente (o dai loro rappresentanti autorizzati).

16. RINUNCIA

Il mancato o ritardato esercizio da parte di una parte di un diritto o di un rimedio previsto dall'Accordo o dalla legge non costituirà una rinuncia a tale o ad altri diritti o rimedi, né impedirà o limiterà l'ulteriore esercizio di tale o di altri diritti o rimedi. Nessun esercizio singolo o parziale di tale diritto o rimedio impedirà o limiterà l'ulteriore esercizio di tale o di qualsivoglia altro diritto o rimedio.

17. CLAUSOLA SALVATORIA

Ove una disposizione o una parte di disposizione dell'Accordo sia o diventi non valida, illegittima o inapplicabile, questa sarà considerata cancellata, ma ciò non pregiudicherà la validità e l'applicabilità del resto dell'Accordo.

18. ACCORDO COMPLETO

18.1 L'Accordo costituisce l'intero accordo tra le parti e sostituisce ed estingue tutti gli accordi, le promesse, le assicurazioni, le garanzie, le dichiarazioni e le intese precedenti tra le parti, sia per iscritto che oralmente, relative al suo oggetto.

18.2 Ciascuna parte conferma che, nel sottoscrivere l'Accordo, non fa affidamento su, e non avrà alcun rimedio in relazione a, alcuna affermazione, dichiarazione, assicurazione o garanzia (sia essa resa in modo innocente o per negligenza) che non sia contenuta nell'Accordo.

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE**

made innocently or negligently) that is not set out in the Agreement.

19. ASSIGNMENT AND SUBCONTRACTING

19.1. The Client shall not, without the prior written consent of BSI, assign, transfer, charge, sub-contract or deal in any other manner with all or any of its rights or obligations under the Agreement, such consent may be withheld in BSI's sole discretion.

19.2. BSI may at any time assign, transfer, charge, sub-contract or deal in any other manner with all or any of its rights or obligations under the Agreement.

20. NO PARTNERSHIP OR AGENCY

Nothing in the Agreement is intended to or shall operate to create a partnership between the parties, or authorise either party to act as agent for the other, and neither party shall have the authority to act in the name or on behalf of or otherwise to bind the other in any way including, but not limited to, the making of any representation or warranty, the assumption of any obligation or liability and the exercise of any right or power.

21. THIRD PARTY RIGHTS

The Agreement does not confer any rights on any person or party (other than the parties to the Agreement and, where applicable, their successors and permitted assigns).

22. NOTICES

22.1. Any notice required to be given under the Agreement shall be in writing and shall be delivered by hand or sent by registered letter or email to the other party at its address set out in the Booking Form, or such other address as may have been notified by that party for such purposes.

22.2. A correctly addressed notice sent by pre-paid first-class (or equivalent) post or recorded delivery post shall be deemed to have been received at the time at which it would have been delivered in the normal course of post. A notice sent by email shall be deemed to have been received at the time of transmission (as shown by the time sent in respect of an email).

19. CESSIONE E SUBAPPALTO

19.1 Il Cliente non potrà, senza il preventivo consenso scritto di BSI, cedere, trasferire, addebitare, subappaltare o trattare in altro modo tutti o alcuni dei suoi diritti o obblighi ai sensi dell'Accordo, consenso che potrà essere negato a esclusiva discrezione di BSI.

19.2 BSI può in qualsiasi momento cedere, trasferire, addebitare, subappaltare o trattare in qualsiasi altro modo tutti o alcuni dei suoi diritti o obblighi ai sensi dell'Accordo.

20. ESCLUSIONE DI VINCOLI SOCIETARI O DI MANDATO

Nel presente Accordo non si intende o non si intende operare per creare una partnership tra le parti, o autorizzare una parte ad agire come agente per l'altra, e nessuna delle parti avrà l'autorità di agire in nome o per conto dell'altra o di vincolarla in altro modo, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il rilascio di dichiarazioni o garanzie, l'assunzione di obblighi o responsabilità e l'esercizio di diritti o poteri.

21. DIRITTI DI TERZI

L'Accordo non conferisce alcun diritto ad alcuna persona o parte (ad eccezione delle parti dell'Accordo e, ove applicabile, dei loro successori e cessionari autorizzati).

22. COMUNICAZIONI

22.1 Qualsiasi comunicazione richiesta ai sensi dell'Accordo dovrà essere effettuata per iscritto ed essere consegnata a mano o inviata tramite lettera raccomandata o e-mail all'altra parte all'indirizzo indicato nel Modulo di prenotazione o a un altro indirizzo eventualmente comunicato da tale parte a tale scopo.

22.2 Una comunicazione correttamente indirizzata inviata per posta prioritaria affrancata (o equivalente) o per posta raccomandata si considera ricevuta nel momento in cui sarebbe stata consegnata per posta ordinaria. Una comunicazione inviata per posta elettronica si considera ricevuta al momento della trasmissione (come dimostra l'ora inviata per un'e-mail).

TERMS AND CONDITIONS FOR TRAINING**TERMINI E CONDIZIONI PER LA FORMAZIONE****23. GOVERNING LAW**

The Agreement and any dispute or claim arising out of or in connection with it or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims) shall be governed by and construed in accordance with the law of the Territory.

24. JURISDICTION

Each party irrevocably agrees that the courts of the Territory shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute or claim arising out of or in connection with the Agreement or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims).

25. RIGHTS OF THIRD PARTIES

A person who is not a Party to this Agreement shall have no rights pursuant to the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 to enforce rights or benefits under these Terms or any Agreement entered into between BSI and the Client.

26. CONSUMER RIGHTS ACT

Where the Client is a consumer (i.e. not purchasing the Training in the course of business, trade or profession) and any provision or part-provision is found to be unfair for the purposes of any relevant consumer laws or regulations in the Registered Jurisdiction then that provision or part-provision shall be read down to ensure it is not unfair. If it is not possible to read down that provision or part-provision, then clause 17 (Severance) will apply.

23 LEGGE APPLICABILE

L'Accordo e qualsiasi controversia o reclamo derivante da o in relazione a esso o al suo oggetto o alla sua formazione (comprese le controversie o i reclami extracontrattuali) saranno disciplinati e interpretati in conformità alla legge del Territorio.

24 FORO COMPETENTE

Ciascuna parte accetta irrevocabilmente che i tribunali del Territorio avranno la giurisdizione esclusiva per risolvere qualsiasi controversia o reclamo derivante da o in relazione all'Accordo o al suo oggetto o alla sua formazione (comprese le controversie o i reclami extracontrattuali).

25 DIRITTI DI TERZI

Chiunque non sia parte del presente Accordo non avrà alcun diritto, ai sensi del Contracts (Rights of Third Parties) Act del 1999, di far valere i diritti o i benefici previsti dai presenti Termini o da qualsiasi Accordo stipulato tra BSI e il Cliente.

26 LEGGE SUI DIRITTI DEI CONSUMATORI

Ove il Cliente sia un consumatore (ossia non acquisti la Formazione nel corso di un'attività commerciale o professionale) e qualsiasi disposizione o parte di essa sia ritenuta iniqua ai fini di qualsivoglia legge o regolamento in materia di consumo nel Foro competente, tale disposizione o parte di essa dovrà essere letta per garantire che non sia iniqua. Se non è possibile leggere tale disposizione o disposizione parziale, si applicherà la clausola 17 (Clausola salvatoria).